

## OBCHODNÍ PODMÍNKY PRODUKTU „TERMÍNOVANÝ VKLAD“ PRO FYZICKÉ OSOBY, FYZICKÉ OSOBY – PODNIKATELE A PRÁVNICKÉ OSOBY

### УСЛОВИЯ БАНКОВСКОГО ВКЛАДА «СРОЧНЫЙ ВКЛАД» ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ, ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

Termínovaný vklad (dále TV) se **Evropsko-ruskou bankou, a.s.** (dale Banka) zřizuje fyzickým osobám, fyzickým osobám - podnikatelům a právníckým osobám (rezidentům i nerezidentům České republiky) na základě písemné smlouvy.

Банковский вклад «Срочный вклад» (далее - «вклад») открывается **Evropsko-ruskou bankou, a.s.** (далее - «Банк») физическим, юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям (резидентам и нерезидентам Чешской Республики) на основании письменного договора.

- TV se zřizuje v následujících měnách: CZK, EUR, USD, RUB
- TV se zřizuje na dobu určitou (dále Doba trvání úločky) a to: 7 dní, 14 dnů, 1 měsíc, 3 měsíc, 6 měsíců, 1 rok, 2 roky.
- Pro vklady nad 3 mil. CZK (nebo ekvivalent v cizí měně) nebo Dobou trvání úločky nad 2 roky se stanovují individuální úrokové sazby.
- Banka stanoví pro účely otevření TV minimální vstupní vklad, který je uveden v Přehledu úrokových sazeb: CZK 10 000, EUR 1 000, USD 1 000, RUB 10 000.
- Prostředky na TV lze vkládat hotovostně na pokladně obchodního místa Banky anebo bezhotovostně převodem z jiného účtu v Bance anebo z účtu v jiném peněžním ústavu. V případě, že peníze nebudou připsány na TV do 30 pracovních dnů po podepsání smlouvy, smlouva zaniká.
- Klient je v dispozici s TV časově omezen. Výběry (jak hotovostní, tak bezhotovostní) lze provádět pouze ke konkrétnímu – předem smluvně stanovenému dni (den ukončení Doby trvání úločky, resp. den obnovy). Minimální zůstatek po řádnem (příp. předčasném) výběru z TV musí splňovat
- Valuta vkladu: české koruny, dolary USA, euro, ruble RF.
- Vklad přijímá na termín (dále – Termín umístění vkladu): 7 dní, 14 dní, 1 měsíc, 3 měsíce, 6 měsíců, 1 rok, 2 roky.
- Pro vklady na částku více než 3 mil. CZK (nebo ekvivalent v cizí měně) nebo termínem umístění více než 2 roky stanovují se individuální procentové sazby.
- Minimální částka prvního vkladu, uvedená v Seznamu procentových sazeb: 10 000 českých korun nebo 1 000 dolarů USA/EURO, 10 000 rublů.
- Spůsob vnesení peněz na účet vkladu: peněžním prostředkem nebo bezpeněžním prostředkem s převodem z jiného účtu, otevřeného jak v Bankě, tak i v jiné bance. Při tomto v případě nepostupování peněžních prostředků v podobě bezpeněžního prostředku z účtu Klienta, otevřeného v jiné bance, v průběhu 30 pracovních dnů od data podpisání smlouvy vkladu, práva a povinnosti stran, stanovené smlouvou, ne vznikají.
- Různé operace vkladu: předem stanoveny v den ukončení Termínu umístění vkladu (nebo prodlouženého termínu). Různé operace provádějí se na jakoukoli částku, za podmínky zachování minimální částky vkladu: 10 000

podmínky pro vedení (nebo obnovu) TV dle Přehledu úrokových sazeb, tj. CZK 10 000, EUR 1 000, USD 1 000, RUB 10 000, jinak výběr celé částky vede ke zrušení TV.

V případě, že v důsledku výběru části TV, zbylý objem prostředků odpovídá jinému pásmu úročení, úroková sazba v den obnovy na následující období TV se určuje dle pásma odpovídajícího novému zůstatku dle aktuálního Přehledu úrokových sazeb.

7. Klient je v dispozici s TV časově omezen. Vklady v neomezené výši (jak hotovostní, tak i bezhotovostní) lze provádět pouze ke konkrétnímu – předem smluvně stanovenému dni (den ukončení Doby trvání úložky, resp. Den obnovy).  
V případě, že v důsledku vkladu na TV, objem prostředků odpovídá jinému pásmu úročení, úroková sazba v den obnovy na následující období se určuje dle pásma úročení, úroková sazba v den obnovy na následující období se určuje dle pásma odpovídajícího novému zůstatku dle aktuálního Přehledu úrokových sazeb.
8. Výběr TV v plné výši je možná pouze v konkrétní – předem smluvně stanovený den (den ukončení doby trvání úložky, resp. Den obnovy). Výběr TV je možný v hotovosti na pokladně obchodního místa Banky nebo bezhotovostně převodem na jiný Klientem určený účet.
9. V případě, že Klient v předem smluvně stanovený den vklad nevyzvedne, dochází k automatické obnově na další stejné období. Počet automatických obnov vkladu není omezen. Při tom úroková sazba vkladu TV na další stejné období je aktuální ke dni obnovy dle Přehledu úrokových sazeb dle doby termínovaného vkladu a objemu prostředků na něm. Jestli v den obnovy vkladu Banka již podobný produkt neposkytuje, Banka je povinna o tom v dostatečném předstihu informovat Klienta. V případě, že v výběru TV Banka neobdržela instrukce od Klienta, jak má svkladem naložit, ani si ho Klient nevyzvedl, vklad je převeden na vnitřní účet Banky a není do okamžiku vyzvednutí Klientem úročen.

чешских крон или 1 000 долларов США/ЕВРО или 10 000 рублей. Расходные операции осуществляются наличным или безналичным путем.

Если в результате проведения расходной операции по вкладу сумма вклада переходит в суммовую градацию, отличную от той, к которой был отнесен вклад до проведения расходной операции, процентная ставка по вкладу автоматически устанавливается на уровне, соответствующем новой суммовой градации, к которой относится сумма вклада. Изменение ставки происходит со дня перехода суммы вклада в иную суммовую градацию.

7. Режим работы вклада: пополняемый, прием дополнительных взносов осуществляется в день окончания Срока размещения вклада (продолженного срока) на любую сумму.  
Если в результате пополнения сумма вклада переходит в суммовую градацию, отличную от той, к которой был отнесен вклад до совершения приходной операции, процентная ставка по вкладу автоматически устанавливается на уровне, соответствующем новой суммовой градации, к которой относится сумма вклада. Изменение ставки происходит со дня перехода суммы вклада в иную суммовую градацию.
8. Вклад может быть возвращен в последний день Срока размещения вклада, установленного договором (или в последний день продолженного срока). Возврат вклада осуществляется наличным или безналичным путем.
9. Если вклад не будет востребован в день окончания Срока размещения вклада, договор пролонгируется на тот же срок, начинается пролонгированный срок. Договор вклада может автоматически пролонгироваться неограниченное количество раз. При этом процентная ставка по вкладу устанавливается на уровне, соответствующем действующей в Банке для вклада «Срочный вклад» на дату пролонгации договора применительно к суммовой градации, к которой относится сумма вклада при пролонгации договора вклада.  
Если на момент пролонгации договора вклада Банком прекращен прием вкладов «Срочный вклад», Банк обязан заблаговременно уведомить Клиента о прекращении приема вкладов, вклад в день окончания Срока размещения (продолженного срока) не

10. Pro úročení peněžních prostředků na TV platí v závislosti na výši prostředků a délce doby, po kterou nemůže Klient s prostředky volně nakládat, úroková sazba, která je uvedena v Přehledu úrokových sazeb.  
Úroky z peněžních prostředků na TV náleží Klientovi ode dne připsání peněžních prostředků na TV (nejdříve však od smluvně stanoveného dne) do dne předcházejícího dni, k němuž byly peněžní prostředky z TV odepsány nebo k němuž byly vyplaceny.  
Výpočet úroků se provádí na základě denních zůstatků. Banka při výpočtu úroků vychází ze skutečné délky kalendářního roku, třistašedesátpět, tj. (365) resp. třistašedesátšest, tj. (366) dní a skutečného počtu dní.
11. Výše úrokové sazby jsou vyhlašovány v Přehledu úrokových sazeb. Klient bere na vědomí a souhlasí s tím, že úrokové sazby je Banka oprávněna měnit v návaznosti na vývoj peněžního trhu a s přihlédnutím ke své obchodní politice.  
Po celou dobu TV platí fixní úroková sazba. V den případné automatické obnovy platí aktuální sazba dle Přehledu úrokových sazeb Banky.  
Aktuální sazby Banky jsou k dispozici na obchodním místě Banky a webových stránkách [www.erbank.eu](http://www.erbank.eu)
12. Úroky připisuje Banka ke dni ukončení TV (den ukončení Doby trvání úločky), v případě TV s obnovou se úroky připisují ke dni obnovy.
13. Úrok z TV lze dle volby Klienta převést na jim určený účet nebo připsat k jistině.
14. Předčasný výběr z TV je možný na základě žádosti Klienta doručené Bance. Úroky z předčasně vybrané částky budou Klientovi připsány pouze ve výši úrokové sazby, odpovídající úrokové sazbě pro Běžný účet a to za období od počátku vkladu (resp. obnovy) vkladu do dne, předcházejícího dni předčasného výběru.
10. Procentné ставки дифференцированы в зависимости от суммы и срока вклада. Проценты начисляются: со дня поступления суммы вклада на счет Срочного вклада (включительно) по день, предшествующий дню возврата суммы вклада. При исчислении процентов по вкладу количество дней в году принимается равным фактическому количеству календарных дней в году (365 или 366 дней соответственно).
11. Размеры процентных ставок будут сообщаться в Сводке процентных ставок. Клиент принимает к сведению и соглашается, что Банк вправе изменять процентные ставки в зависимости от развития финансового рынка и с учетом его коммерческой политики.  
Процентная ставка по вкладу не подлежит изменению Банком в одностороннем порядке в течение Срока размещения вклада (продолженного срока). Информация об изменении ставки доводится до сведения клиентов посредством размещения на информационных стендах в операционных залах Банка, а также на Интернет-сайте Банка [www.erbank.eu](http://www.erbank.eu)
12. Выплата процентов по вкладу: осуществляется в день окончания Срока размещения вклада (продолженного срока) и в день возврата вклада.
13. Выплаченные проценты зачисляются на счет по учету вклада (капитализируются) или переводятся на другой счет Клиента (по выбору).
14. Досрочное востребование суммы вклада производится на основании заявления Клиента, представленного в Банк. В случае досрочного востребования Клиентом суммы вклада (до истечения основного или следующего после пролонгации договора вклада срока), проценты за текущий (неполный) процентный период начисляются и выплачиваются по ставке

15. V případě, že den výběru (ukončení) TV připadá na státní svátek anebo den pracovního volna, je dnem výběru (ukončení) následující Bankovní pracovní den.
16. Případné poplatky související s vedením a obsluhou TV Banka účtuje na základě aktuálního Sazebníku Banky v den zpoplatněné služby.
17. Úrokové sazby jsou uvedeny v Přehledu úrokových sazeb Banky.
18. Podle těchto podmínek se postupuje od 6.4.2009
- текущего счета в соответствующей валюте, действующей в Банке на момент досрочного востребования вклада.
15. В том случае, если дата выдачи денежных средств и выплаты процентов по вкладу приходится на нерабочий для Банка день, днем выдачи денежных средств и выплаты процентов по вкладу считается следующий за ним Банковский рабочий день.
16. Плата по операциям по вкладу: взимается Банком в соответствии с Тарифами Банка, действующими на дату совершения операций.
17. Процентные ставки указаны в Сводке процентных ставок Банка.
18. Банк действует в соответствии с настоящими условиями с 6.4.2009

---

Podpis Klienta / Подпись Клиента

V Praze \_\_\_\_\_

В Праге \_\_\_\_\_